

# HERALDO DE CASTELLÓN

Diario decano y el de mayor circulación de la provincia

Fundador, propietario y director: José Castelló y Tárrega

AÑO XLII Número 12742	OFICINAS Escultor Viciano 14	SUSCRIPCIÓN DOS pesetas al mes	<b>Lunes 4 de Mayo de 1931</b>	IMPRENTA Temprado Letra L.	Apartado de Correos 12 Teléfono Urbano 52.	(FRANQUEO CONCERTADO)
--------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------	---	--------------------------

**HOY HACE 25 AÑOS**  
 Es elegido presidente de la Unión Republicana de Valencia, nuestro compatriota el brillante periodista señor Mar-Miranda.

En la calle de Colón instala el establecimiento para la venta de flores y plantas, el inteligente horticultor señor Tirado.

Llega a Villarreal, para pasar una temporada al lado de sus padres el laureado escultor don José Ortells.

Son destinados al Regimiento de Teluán los capitales don Félix Molina y don Julio Serra Pagol.

Se celebra la boda de don Narciso Berriell con la señora María Llorca.

En Villarreal es gravísima mente herido de una puñalada Vicente Arbán Martínez.

Llega a Burriana, para practicar la visita pastoral, el obispo de la Diócesis doctor Roca Mora, siendo objeto de un granioso recibimiento.

Se posesiona del cargo el nuevo secretario de este Gobierno civil, don Francisco de la Escosura.

Llueve copiosamente en toda la provincia, dejándose sentir un frío impropio del mes de Mayo.

En Madrid se activan los preparativos para la boda de don Alfonso XIII con la princesa Enna de Sattenberg.

**CRONICA**

**Domingo por medio**  
 No amaneció el día de ayer muy seguro, pero a pesar de ello se observó, desde los primeros momentos, una gran afluencia de forasteros que acudían deseosos de presenciar la gran corrida de toros anunciada.

Por la mañana fueron muchas las familias de Castellón que se trasladaron al Ermitorio de Nuestra Patrona para asistir a las solemnidades religiosas que allí se celebraban.

Se vio concurrida, como todos los domingos, la misa de doce y la calle de González Chermá, después de esta hora, animadísima.

Por la tarde todo el mundo acudió a la Plaza de Toros para presenciar la gran fiesta y de allí se dirigió gran parte del público al Ermitorio de Lidón para asistir a la procesión que revistió inusitada solemnidad.

**J. Castelló-Tárrega y Arroyo**  
**ABOGADO**  
 Despacho  
 Escultor Viciano, 14  
 Teléfono, 52-A  
 De 9 a 2 y de 4 a 8

**DEL MOMENTO**  
**LO ESENCIAL**  
 Por Angel Ossorio y Gallardo

Lo esencial para los ciudadanos, en estos días críticos, es la disciplina. Ni el régimen republicano, ni ninguno, pueden vivir en el desconcierto y la desobediencia. Quien perturba la paz de los demás renuncia a la suya propia. El escándalo de hoy será el atropello de mañana. Quien en un día esgrime armas criminales, es víctima de ellas al día siguiente.

Mucho se habla de la creencia vulgar que confunde la política con "el reparto" y con no trabajar y con "enriquecerse" repentinamente. Algo hay de eso, pero muy poco. Una capa social ínfima y ciega puede soñar tales desvarios. Otros elementos los utilizan como broma intransigente. Pero lo malo es que una parte del señorío cree—o finga creer—que ese es, efectivamente, el estado de ánimo popular y que en la República no cabe decencia, ni orden, ni seguridad. Lo ocurrido en toda España a raíz del cambio de 14 de Abril debería bastar para persuadirle de su error. Mas no hay que hacerse ilusiones. Esas personas, por timidez o por malicia, son incapaces de hacer a sus compatriotas la justicia que no les regatean los extranjeros.

De todas maneras, conviene insistir ante los núcleos populares en la significación del mecanismo republicano. República es participación diligente de los ciudadanos en la obra de gobierno; es sinceridad electoral; es fiscalización inmediata y directa de la conducta de los electores; es responsabilidad del que se desvia; es confianza de que el Derecho será cumplido sin contemplaciones; es esperanza de que se clarará cada día el paso que se pueda en una mayor justicia social. Claro que lo mismo puede y debe ser una Monarquía; pero—¡qué le vamos a hacer!—aquí no lo fué.

La República no es el milagro, ni el sortilegio, ni la taumaturgia, ni el maná, ni la sopa boba, ni el me-

honores de la música, sin ser fenómeno, ni cobrar honorarios fabulosos. Matando no le acompañó la suerte, pero tantas veces como entró a herir lo hizo con estilo inimitable dejando ir el corazón detrás del estoque. Cada pinchazo yalló por una estocada. Cada pinchazo fué acompañado de una ovación. Al primero lo pasaporte de un pinchazo magno y una estocada superior de efectos fulminantes. Cortó la oreja y salió a los medios. Fuentes Bejarano triunfó rotundamente. El tampoco era culpable de la insignificancia del ganado. El muchacho, no impone ni tiene exigencias; toréa honradamente, lo que le dan. Es un torero por torero-macho, torero a la antigua.

**El caso Ortega**  
 Domingo Ortega es un torero excepcional; no se parece a nadie. Tiene una personalidad propia, inconfundible.

En su toro no hay contorsiones violentas. Sus lances de capa y sin muletaos tienen una belleza emotiva, pues ejecuta las suertes con pasmosa suavidad dejando llegar, consintiendo y mandando. Su toro de maravilla, subyuga y cautiva a los públicos que le aclaman frenéticamente, además tiene una facilidad asombrosa para matar. No es Ortega un torero más; es un torero excepcional.

Si lo que hizo Ortega, con los toritos "recortaditos" y "apañaditos" que exigió quien hacerlo pudo, lo hubiera ejecutado con toros, no encontraríamos en nuestro rico Diccionario, bastantes adjetivos encomiásticos. Ayer no mereció Ortega el dictado de torero excepcional. No tenía enemigo delante. Pudo torrear con la misma impunidad de peligro que en el salón de su casa. Y así no pueden justificarse, honorarios jamás igualados por ningún torero, exigencias, imposiciones y otras zarandajas por el estilo: sino provocar conflictos, como el de ayer.

Si los públicos prefieren el toro "preciosista" o "estilista" que rechacen el toro, pero háganlo sin protestas airadas y tengan la valentía de decir que prefieren el becerro al toro, porque con aquél sí que pueden los ídolos, los fenómenos de cartón.

**SUSPIROS.**

otros muchos le acreditan como escritor de excepcional amenidad y recia envergadura.

Su tesón en las propagandas agrarias y su desenfadada campaña contra los caciques explotadores del pueblo, carroña social llamada a desaparecer, le llevaron a ocupar el elevado puesto de "leader" por aclamación; porque nadie como él defiende con más fuego y más perseverancia en el empeño, las causas justas.

Y sin embargo este hombre de hierro, incansable y de arrolladora palabra, es todo ternura y simpatía.

Hijo predilecto de Galicia, ejerce en Madrid un verdadero consulado espiritual de su hermosa patria chica.

Mañana a las siete de la tarde, en el Ateneo de Castellón, tendrán sus socios la dichosa ocasión de comprobar cuanto decimos acerca de tan relevante personalidad.

Basilio Alvarez, dejará en Castellón una estela imborrable de su pasado, un gran recuerdo porque su dialéctica suena a música y emoción. Es algo que electriza y deleita.

La tribuna del Ateneo no podía inaugurar su nuevo local de la calle de González Chermá, de forma más brillante.

**CLICHE POLITICO**

**Deberes de la República**  
 Los acontecimientos de los pueblos rurales, impidiendo los triunfos a las minorías monárquicas, posesionarse de sus cargos municipales, demuestra que la cultura y altura de miras que dan prueba los actuales gobernantes, no ha llegado a sus partidarios de los Ayuntamientos rurales.

Y no es que nos extrañemos de estos desmanes de los republicanos contra sus enemigos, porque a fuer de justos hemos de reconocer, recordando sin mucho esfuerzo por lo reciente, los abusos de la otra banda, por los elementos de la otra banda.

Pero el hecho de que cuando mandaban los monárquicos atropellasen en los pequeños Ayuntamientos a los republicanos, no justifica ahora pagarles en la misma moneda.

Es preciso demostrar que "aqueello" estaba tan feo, que no puede copiarse.

Ya lo dijo muy acertadamente el ministro de la Gobernación refiriéndose a la detención del señor March "Se le ha traído a Madrid con toda clase de consideraciones y no en tercera como se hacía con nosotros".

No deben los republicanos de los pueblos caer en los mismos casos de despotismo y tiranía, que tanto han censurado.

La República no es para los republicanos, sino al revés. Los republicanos para la República y así pensando, han de cuidar de no deshonrarla con los mismos pecados que los monárquicos impidiendo a los del bando contrario la entrada y la necesaria fiscalización en la administración del pro común, sino por el contrario facilitándosela para poner ante ellos de relieve la rectitud de sus manejos y enseñarles como se hace justicia y se administran los pueblos.

Esto, es un deber urgente del Gobierno, enseñar a sus partidarios rurales a respetar al enemigo.

De ahí, que nuestra digna primera autoridad, dedique a cada comisión de los pueblos de la provincia que le visitan, su esfuerzo para hacerles comprender que los Ayuntamientos han de constituirse con los concejales elegidos el día doce fuesen del color político que fuesen, por que el no hacerlo es ir contra la ley y el espíritu justiciero que anima al Gobierno de la República.

Porque si hacen lo mismo que hacían los dinásticos en sus tiempos de mando, todos van a ser iguales y es necesario distinguirse.

Tengan muy en cuenta estos desapasionados razonamientos los elementos republicanos de los lugares y obrando en su consecuencia no solo darán una lección de ética política a sus contrarios, sino que demostrarán que están capacitados para administrar porque sin dejarse llevar de apasionamientos y malas enseñanzas o ejemplos, proceden solo en aras de la razón o de la justicia.

X.

**Un nuevo y sensacional aparato!**  
**¡3 instrumentos en uno!**

La nueva Electrola N.º 57 de la "Voz de su Amo" para 1931, ha venido a revolucionar el mercado con sus innovaciones. Es el mismo tiempo que Gramola aparato de Radio y además por medio de un dispositivo especial puede impresionar discos en su casa

DE TONALIDAD POTENTE Y SIN DISTORSIONES Y CON REGULADOR DE MATICES TONALES

Como Radio es de circuitos sintonizados con cuatro Radiotrones de rejilla blindada. De gran sensibilidad y selectividad, y la sintonización es en línea recta, controla la con un solo mando

**La Senyera, Colón, 42**

**Volck**  
 (INSECTICIDA)

**VOLCK. -NARANJOS**  
**VOLCK. -PULGONES**  
**VOLCK. -INVIERNO**

Cripsan = Pulgonil = Orutox = Dacusol = Insetox  
 BUSQUETS = HERMANOS y C.  
 Representante para Castellón  
 F. Varella Falomir, calle de Alloza, núm. 102

**¿CALLOS?**  
 Usando solo tres días el patentado

**UNGUENTO MÁGICO**

desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes

Hay muchas imitaciones infelices

En todas partes, a 60 pesetas. Por correo, 2 pesetas

FARMACIA PUERTO, - Plaza San Ildefonso, 5. - MADRID

**Un nuevo y sensacional aparato!**  
**¡3 instrumentos en uno!**

**TAURINA**  
**La corrida de ayer**  
**¿Fenómenos? ¡Sí!... pero de cartón**

Por donde quiera que fui... que pueden los fenómenos de cartón que padecemos hoy en día, erigidos en ídolos por incompreensión de parte del público.

**¡Usted no es culpable, señor Marqués!**

El quinto que salió ayer al ruedo fué protestado y retirado al corral por pequeño. Pero de ello no es usted culpable señor Marqués. A usted se le exigió—nos consta—se le exigió, por quien podía hacerlo, una corrida "recortadita" y "apañadita", es decir una corrida para fenómenos. El encargo lo cumplió usted de manera admirable. Seis toritos gordos, finos, terciaditos y sin respeto alguno ni la cabeza. Bravos, noblotes, sin temperamento ¡deseñador señor Marqués ideal!... para los toreritos al uso. Pues bien, ni aun así, surgió ayer la faena grande, la faena que puede justificar los honorarios fabulosos, las imposiciones y las exigencias, de los fenómenos de cartón. El toro protestado y devuelto al corral fué sustituido por el sobrero, de tan poco respeto como aquél si bien había entre los dos una notable diferencia; que el de usted era bravo y el otro un manso de marra mayor. Y hecha la enunciación de lo que fué el ganado, poco hemos de decir de los toreros para no caer en "ridículas exageraciones" repicando a gloria por algunos destellos de arte, con novillotes bravos y suaves, pero sin respeto ni poder alguno.

**El poder de la voluntad**

Fuentes Bejarano se propuso ser torero y lo es, a fuerza de voluntad, unida a un temple de alma extraordinario, y sino que lo digan las veces que los toros desgarraron sus carnes volviendo luego a los ruedos, cada vez más valiente y decidido. Y consciente de ese valor, ha sabido esperar, hasta que llegó el momento soñado de ser figura destacada en el toro. Fuentes Bejarano, lo dio ayer todo. El público supo agradecer su voluntad y buenos deseos. La faena que hizo en el cuarto, torerismo y valiente, metido entre pitones, mereció los

**CASTELLÓN A SUPATRONA**  
 Por la mañana

Por la mañana a las ocho, se celebró ayer en el Ermitorio de nuestra Exceelsa Patrona la Virgen de Lidón, Misa de Comunión General, en la que ofició el Obispo de la Diócesis doctor Bilbao, quien pronunció una hermosa y sentida plática.

A las diez, hubo Misa Mayor de medio pontifical oficiando también el señor Obispo y ocupando la sagrada cátedra el muy ilustre Dean de la Catedral de Tortosa, doctor don Antonio Martínez, quien hizo admirablemente el panegirico en consonancia con la festividad religiosa que se solemnizaba.

La notable capilla de música dirigida por el organista de Sahitá María don Francisco Escóin, interpretó sentidas composiciones.

Durante la ceremonia y al finalizar la misma fueron disparadas varias tracas.

**Un obsequio del Clavario.**

El joven Clavario de Nuestra Señora de Lidón, nuestro estimado amigo don Rafael Vicente Escobar, obsequio ayer al muy ilustre Vicario General y Provisor de Tortosa, panegirista de Nuestra Señora Patrona, Doctor don Antonio Martínez, con una espléndida comida, que fué servida en el domicilio del exarcepiere de Santa María Rdo, don Eduardo Soriano, donde se hospedaba el ilustre Dean, por el delicado estado de salud del respetable padre del mencionado clavario.

Durante dicha comida se leyeron unos versos que la anciana abuelita del Clavario, doña Francisca P. Monserrat, le dedicó con tan fausto motivo, siendo muy aplaudidos por todos los concurrentes al acto.

**La procesión de la tarde**

Por la tarde a las siete se celebró en los alrededores del Ermitorio la tradicional procesión presidida por el Ilmo. señor Obispo de la Diócesis, doctor Bilbao, Clavario don Rafael Vicente Escobar y el Procurador del Ermitorio don Francisco Llopis. Seguían a la Virgen las Juntas de caballeros y señoras de la Cofradía de Lidón, cerrando la Banda de Música "La Liria".

El Ermitorio se vio concurridísimo durante toda la tarde por numerosas familias de la capital y bellísimas señoritas, elegantemente ataviadas, fueron el atractivo de la fiesta.

**Donativo**

El Clavario de la Virgen de Lidón, don Rafael Vicente Escobar, ha hecho un donativo de 500 pesetas al Comedor de los pobres, 100 al Asilo de Ancianos Desamparados y 100 más al de huérfanos de San Vicente Ferrer.

El rasgo del joven Clavario está siendo elogiadísimo por su esplendidez.

**La festividad de hoy**

A mediodía de hoy se han echado las campanas al vuelo para solemnizar el séptimo aniversario de la Coronación de nuestra Patrona.

**D. Basilio Alvarez**

Mañana, martes, llegará a Castellón este incansable batallador, formidable tribuno que se llama don Basilio Alvarez.

El artista de la palabra que será breves horas nuestro ilustre heráped, es uno de los primeros oradores hispanos.

Su verbo caído, de arrebatadora elocuencia, llega al corazón y le hace vibrar en aras siempre de nobles pensamientos y propósitos.

La razón que ha impulsado su vida desde sus años mozos, fué la redención del campesino, del fabricante gallego, oprimido por carga tan onerosa como los toros, que empujan a la emigración a miles de españoles.

Y puso tal pasión, tal ardimento en las campañas constantes, que llegó a preocupar a los gobiernos que llevamos padecidos, consiguiendo un tirante que se legisla sobre la tiranía de tales gravámenes que oprimían al pobre campesino.

En lucha con los elementos dinásticos, que se oponían a tan santo fin, sufrió persecuciones, procedimientos y destierros.

**Cinematografistas**  
 Vendo muy barato  
 Dos aparatos proyectores americanos marca «Pover» completos y en perfecto uso.  
 Dos proyectores «Gaumont» Cruz de Malia.  
 Dos proyectores «Gaumont» de escéntrica.  
 Una magnífica pianola orquestal con Jazz-Band.  
 Informes en el Salón ROYAL.

Teatro Principal

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO ARTÍSTICO!
Revistas. = E. VELASCO
Hoy lunes A las 9'45 noche

La lujosa revista en dos actos
COCK-TAIL DE AMOR
LUJOSÍSIMA PRESENTACIÓN

Futbol

La jornada de ayer en España
(SERVICIO DE LA AGENCIA NOTI-SPORT)

SEVILLA
Sevilla, 8. Racing de Madrid, 1
El Sevilla marcó su primer goal en un corner, que sacó Roldán y que remató Campanal. Pocos momentos después Adelantado de cabeza lograba el segundo goal. El tercer goal sevillano lo logró López marcando inmediatamente Rey el goal del Racing. Inmediatamente después Roldán logra el cuarto, Brand el quinto y Campanal de espléndido tiro el sexto.

MADRID
Ath. de Madrid, 1 Valladolid, 2
El primer tiempo fué de dominio Atlético destacando la actuación del trió defensivo vallisoletano especialmente del guardameta por sus espléndidas paradas.

SANTANDER
Madrid, 5 Eclipse, 2
Un gran lleno. Nada más que comenzar el encuentro Leoncito marcó el primero a favor del Madrid, empatando el santanderino Carral y luciendo Zamora. El equipo local domina.

ZARAGOZA
Iberia, 4 Valencia, 3
A pesar de que ayer el Iberia venció en Torrero al Valencia, queda eliminado porque perdió en el partido anterior jugado por estos equipos en Mostalla, por dos goles de diferencia. El encuentro de ayer debió ganarlo el Iberia por mucho mayor margen de tantos, ya que jugó mucho más que sus contrarios. Dominó casi siempre y llevó la iniciativa del juego. El Valencia no demostró su clase salvo en escasos momentos de la segunda parte y no evidenció los títulos con que ostenta el de campeón de la segunda División y por tanto miembro de la primera.

DON BENITO
Barcelona, 3 Don Benito, 1
Con gran animación como nunca se había visto en esta población, se celebró la eliminatoria para el campeonato de España, entre el Barcelona y el Deportivo local.

MURCIA
Murcia, 2 D. de la Coruña, 1
En la Condomina del Murcia, con sigilo ayer eliminar del campeonato al Deportivo de La Coruña, debido principalmente, a que los gallegos escogieron jugar el primer tiempo en contra del viento, lo que permitió a los contrarios embotellarse y marcarlos dos goles, venaja que luego los coruñeses no supieron igualar. En el segundo tiempo el Deportivo que jugaba a favor del viento dominó mucho y en las nostrimerías embotelló a los murcianos, pero los delanteros estuvieron muy indecisos en el remate.

SAN SEBASTIAN
S. de San Sebastián, 4 Betis, 1
Los locales a pesar de la victoria quedan eliminados de la competición por haber perdido en el anterior partido de la competición por cinco a uno.

VIGO
Celta, 1 Unión de Irún, 1
El Celta marcó en la primera parte por mediación de Rogelio, empatando Sagarzazu.

SABADELL
Sabadell, 3 Deportivo Alavés, 2
El primer tiempo terminó con el empate a uno lográndose el goal del Sabadell, por Bertrán y el Alavés por Olivares.

VIGO
Celta, 1 Unión de Irún, 1
El Celta marcó en la primera parte por mediación de Rogelio, empatando Sagarzazu.

SABADELL
Sabadell, 3 Deportivo Alavés, 2
El primer tiempo terminó con el empate a uno lográndose el goal del Sabadell, por Bertrán y el Alavés por Olivares.

CASTELLÓN AL DÍA

El día de hoy ha ofrecido analogas características al de ayer. Sol y nubes, y un venticello fresco y molesto a veces.

ENFERMOS DEL HIGADO
AGUA DE COFRENTES
—Unión Radio anuncia para hoy el siguiente programa:
19'00: Transmisión desde el Salón de The del Hotel Ritz, bailables a cargo de la orquesta Vergé.

ESTRENIDOS
AGUA DE COFRENTES
—Con el triste motivo del fallecimiento del primer director que en el año 1897 tuvo "Madrid Filatélico", esta revista mensual ilustrada publica una semblanza necrológica del experto don Miguel Alená Fernández (q. e. p. d.), un extenso y notabilísimo estudio acerca de la Prensa filatélica en todo el mundo y otros más trabajos e informaciones, por lo cual el número de Marzo de la antigua y simpática publicación madrileña resulta altamente interesante para todos los amantes de la Filatelia en España y en el exterior.

ESTRENIDOS
AGUA DE COFRENTES
—Hace cerca de un mes, se procedió a los trabajos para el traslado del transformador de la Plaza del Rey a la Lonja del cáñamo, pero sin saber porque han quedado paralizados, a pesar de la consignación de 4.000 pesetas, que hay destinada para ello.

ESTRENIDOS
AGUA DE COFRENTES
—Continuarán los trabajos para el traslado del aludido transformador? Esperamos ser atendidos.

ENFERMOS DEL HIGADO
AGUA DE COFRENTES
—Han sido denunciados:
Por infracción al vigente reglamento de carreteras, José Vicente Bruño, y José Vicente Fabregat Bruño, de Torrelblanca.

ESTRENIDOS
AGUA DE COFRENTES
—También en el Ermitorio de la Excelsa Patrona de Castellón hicieron ayer su primera Comñión, recibiendo la Sagrada Forma de manos del Ilmo. obispo de la Diócesis, el niño Vicentino Nos Vaquer, hijo de nuestro querido amigo don Vicente Nos Eserig, y su primo Alb. rto Viciano Vaquer, hijo del inteligente profesor de violín don Tomás Viciano.

ESTRENIDOS
AGUA DE COFRENTES
—Después de la tierna y conmovedora ceremonia, todos los invitados fueron obsequiados por las familias de los nuevos comulgantes a las que enviamos nuestra más sincera felicitación.

ESTRENIDOS
AGUA DE COFRENTES
—Hemos recibido la visita de despedida de nuestro distinguido amigo y paisano el culto notario don José Lamberto Espinosa, que marcha a Barcelona con objeto de posesionarse de la Notaría que recientemente le fué adjudicada mediante concurso.

ESTRENIDOS
AGUA DE COFRENTES
—El señor Espinosa, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruega le despidamos desde estas columnas de sus numerosas amistades, encargo que cumplimentamos gustosísimos.

ESTRENIDOS
AGUA DE COFRENTES
—Don Adrián Salinas
Ha sido destinado, de disponible en la 5.ª Región, a la segunda brigada de la novena división y secretario del Gobierno militar de Castellón, el comandante de Estado Mayor don Adrián de Salinas Gaztambide, a quien felicitamos.

ESTRENIDOS
AGUA DE COFRENTES
—Mercedes Colla
Hoy se encontraba más aliviada de la herida que recibió en la

Usted necesita un tónico reconstituyente

Si ensaya el Jarabe de Hipofosfitos Compuestos de Castelló, le dará un magnifico resultado.
Farmacia de Juan Antonio Castelló. — Plaza del Rey don Jaime, núm. 1. — Castellón.

PARA LOS NIÑOS
PARA LOS ADULTOS
PARA LOS ANCIANOS
Es el mejor laxante.
El mejor purgante.
El más agradable.
El más cómodo.
El más económico.

TABLETAS CASTELLO
Farmacia de Juan Antonio Castelló, P. del Rey Don Jaime, núm. 1. — Castellón.

ECOS DE SOCIEDAD
El general Riquelme
Acompañado del gobernador interino de Valencia señor Calot y del director de "El Pueblo" don Sigifido Blasco, pasó la tarde de ayer en Castellón, el comandante general de Valencia señor Riquelme, que en presencia de la corrida en el palco del gobernador civil de esta provincia.

ECOS DE SOCIEDAD
El general Riquelme
Al advertir el público o su presencia en la plaza, fué ovacionada largamente.
El general Riquelme y sus acompañantes regresaron al anoche a Valencia.

ECOS DE SOCIEDAD
El capitán general de la Región
Mañana martes, a las nueve y media llegará a Castellón, procedente de Vinaroz, donde se encuentra hoy, el capitán general de la Región, don Leopoldo Ruiz Trillo.

ECOS DE SOCIEDAD
El capitán general de la Región
El ilustre visitante marchará directamente al Gobierno militar, donde será recibido por el general gobernador militar y comisión de jefes y oficiales de las cuerpos de la guarnición.

ECOS DE SOCIEDAD
El capitán general de la Región
En la calle de Cardona Vives una compañía del Regimiento de Tetuán tenderá a S. E. los honores correspondientes.

ECOS DE SOCIEDAD
El capitán general de la Región
Seguidamente se trasladará al cuartel de San Francisco, donde revisará las fuerzas del Regimiento de Tetuán.

ECOS DE SOCIEDAD
El capitán general de la Región
Por la tarde visitará las dependencias de la zona, oficinas del Regimiento de Tetuán, depósito de viveres y Hospital cívico militar.

ECOS DE SOCIEDAD
El capitán general de la Región
Se ignora el tiempo que permanecerá en esta capital.

ECOS DE SOCIEDAD
El capitán general de la Región
Primeras Comuniones
En la Iglesia de San Miguel ha recibido este mañana por primera vez el pan de los Angeles, el niño Enrique Martínez Asensi, hijo del oficial del Regimiento de Tetuán don Enrique Martínez Albaladeo y sobriño del redactor jefe del HERALDO Paco Vilarroig.

ECOS DE SOCIEDAD
El capitán general de la Región
Al nuevo comulgante y a sus venturosos padres nuestra más sincera e horabuena.

ECOS DE SOCIEDAD
El capitán general de la Región
También en el Ermitorio de la Excelsa Patrona de Castellón hicieron ayer su primera Comñión, recibiendo la Sagrada Forma de manos del Ilmo. obispo de la Diócesis, el niño Vicentino Nos Vaquer, hijo de nuestro querido amigo don Vicente Nos Eserig, y su primo Alb. rto Viciano Vaquer, hijo del inteligente profesor de violín don Tomás Viciano.

ECOS DE SOCIEDAD
El capitán general de la Región
Después de la tierna y conmovedora ceremonia, todos los invitados fueron obsequiados por las familias de los nuevos comulgantes a las que enviamos nuestra más sincera felicitación.

HIPERTENSION

RIÑÓN = VEJIGA = DIABETES
Impurezas de la sangre

Los más afamados doctores y especialistas han certificado, las especiales propiedades curativas de las maravillosas

Aguas de Corconte

EL AGUA DE CORCONTE es la perfecta medicina que no estropea el estómago.
Caja de 25 botellas 32 pesetas.-De 50 id. 55 pesetas
Administración Corconte.-Muelle, 26.-SANTANDER

La conferencia del Ateneo
Mañana, a las siete de la tarde, dará una interesante conferencia en el Salon Royal el notable orador y propagandista don Basilio Alvarez.

La conferencia del Ateneo
El acto será público, reservándose las butacas para los señores socios del Ateneo y sus familias.

Natalicio
Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña la joven esposa de nuestro querido amigo don José Valentín.

Natalicio
Tanto el estado de la madre como el de la recién nacida es satisfactorio.

Natalicio
Nuestra enhorabuena a los venturosos padres por el natalicio de su primogénita y en particular a sus abuelos, el concejal de este Ayuntamiento don José Valentín y don Vicente Montesinos.

Capítulo de enfermos
Aunque afortunadamente no se halla en estado grave, a petición propia, ayer le fueron administrados los Santos Sacramentos a la esposa de nuestro distinguido amigo don Juan Gozálvo.

Piadosa
Las misas que se dirán mañana día 5, en el Altar de la Virgen del Carmen de la iglesia Arciprestal de Santa Maria, de siete a nueve de la mañana, y las que se dirán a las nueve en las iglesias de la Santísima Trinidad de esta capital, en la de Baruelo de Santullón y en la de Padres Carmelitas de Valladolid, serán en sufragio del alma de don Luciano Lopez Farias, hijo del digno jefe de esta estación del Norte.

Piadosa
La familia agradecerá la asistencia a alguno de dichos actos piadosos.

LIBRERÍA GENERAL

Viuda de Benjamín Ballester
Falcó, 4 Teléfono 240 Apartado 21

Table listing books and prices: Clarc.— A Tráves del Momento... 500; Castro.— Al Servicio de los Campesinos... 500; Jover.— Heraldos de Paz... 400; Franco.— Águilas y Garras... 600; Legislación Electoral... 300; Michelin.— Guía de España y Portugal 1931... 150; Bach.— Historia de la Revolución Rusa... 100; Tesoro Artístico de España... 300; Góvmlévsky.— El Amor en Libertad... 300; P. de la Osa.— Los Amigos de Claudio... 500; Marquina.— Fuente escondida... 500; Jiménez-Azuá.— Política Figuras, Paisajes... 500; Platón.— Diálogos... 250; Salvemini.— El Terror Fascista... 500.

NOTA.— Llame usted al teléfono 240 y seguidamente tendrá en su despacho el libro que desea

Gobierno Civil

Hablando con el Gobernador
El señor Escola, manifestó esta mañana a los periodistas, que han regresado a Madrid las fuerzas de la brigada móvil de la Guardia civil que se encontraban en Castellón.

Gobierno Civil
Añadió que sigue nombrando comisiones gestoras en los pueblos, donde han sido estimadas las reclamaciones municipales contra las últimas elecciones municipales y que había recibido entre otras la visita del señor Obispo de la Diócesis.

Gobierno Civil
El presidente, José Morelló.

Día Religioso
Santos de mañana
La Conversión de San Agustín.— Santos Pío V. Papa, Ángel, Eufimio, Silvano, Crescencio, Irene, Hilario, Nicetas, Eullegio, Teodoro y Máximo.
Rito doble; color blanco; misa de San Pío, Papa.

Día Civil
NACIMIENTOS
Carmen Badenes Galmés, Gobernador Izquierdo, 5.
Miguel Museros Prades, Mallorca, 40.
DEFUNCIONES
Francisca Huguet Tárrega, 79 años, Agustina de Aragón, 8

Señoras
Señoritas que posean algún capital y quieran casarse legalmente. Reserva absoluta. Mucha seriedad. Escribir: APARTADO DE CORREOS. Núm. 152.— VALENCIA.

Dispongo
de una habitación apropiada para colocar muebles.
Razón, Cardona Vives, 33-2.

Se alquila
una casa veraniega situada en la playa del Pinar de Castellón, con amplias habitaciones y cocina espaciosa, comedor y una gran terraza rodeada de persianas.
Razón Pedro Arruñat, Carretera Valencia, 18.

Blenorragia
(Purgaciones)
Cura radicalmente, recientes y crónicas sin nadie enterarse, tratamiento moderno.
SECRETOL
Venta: Farmacia Castelló, Plaza del Rey, 1 y farmacias.

Radio Folch

ULTIMOS MODELOS
RECEPTORES PHILIPS STEINITE LUMOPHON TELEFUNKEN

Receptores para oír EUROPA entera de 375 a 2.500 pesetas
Pase usted a oírlos y se convencerá

Plaza de la Paz, núm. 14 CASTELLÓN

TERCIANAS

Si tenéis paludismo, TERCIANAS, cataratas, fiebres intermitentes en general, tomad la "ANTIMALARINA SERRANO" (nombre registrado). Sus resultados son tan eficaces que no ha habido un solo caso que hayau resistido a su tratamiento.

Para el paludismo de los niños pedid ANTIMALARINA en paquetes, de sabor agradableísimo. De venta en la Farmacia del autor, Mayor 5. — Castellón.

Salón Doré

CINE SONORO
Aparato Vestern Eléctric PARA HOY
Sesiones a las 6'45 y 9'30
La comedia americana Sonora

El punto flaco
Por Fanny Brice
PARA MAÑANA
Estreno de la emocionante película Sonora

Sangre en la Selva
Por Jack Holt
PROXIMO JUEVES
Un acontecimiento
El Rey del Jazz
La más espectacular revista TODA EN COLORES
Presentada en español

Salón Doré
CINE SONORO
PARA HOY
Sesiones a las 6'45 y de 9 a 12
Estreno de la emocionante película Sonora marca First,

Piernas al sol
Por la hermosísima Alice White
PRÓXIMO VIERNES
Una formidable película La comedia Sonora Fox

El precio de un beso
Habla y cantada en español por José Mojica, el tenor de la VOZ DE ORO y la simpática artista Mona Maris



### TEATRO PRINCIPAL

#### Opera italiana

"Tosca", Cavalleria rusticana, "I Pagliacci" y "Rigoletto"

Una república de artistas de ópera, que por su cuenta y riesgo se lanzaron a la aventura, en vista de la escasez de negocios de su género, actuó en el Principal, sábado y domingo, no consiguiendo el éxito económico que merecían a causa de un accidente desgraciado en la primera actuación, aunque el artístico sobrepasó a nuestras esperanzas, dado lo módico de los precios solo comparable a la modestia de los artistas.

Destacan en este conjunto, las sopranos y así Emilia Viñals cantó muy bien las partituras de "Tosca" e "I Pagliacci" teniendo que repetir en la primera el "visi d'arte" que dijo con muchísimo gusto. En "Cavalleria rusticana" destacó María Darnis en la partitella de Santuzza y en "Rigoletto" Blanquita de la Vega, soprano ligera tan agradable de presencia, como de voz.

De tenores, Franco Menéndez, que se presentó en escena indispuerto, forzando la máquina, y entregándose por completo consiguió hacerse aplaudir en el "recóndita armonía" de "Tosca" pero este esfuerzo le fué fatal, estrellándose en el "addio a la vitta" teniendo que ser sustituido, por Juan Iregui, que llevó a feliz término la obra, aunque le costó morir por culpa de otro. Este tenor, por la indisposición de su compañero ha realizado un verdadero tour de force cantando ayer, por la tarde las dos obras anunciadas y por la noche "Rigoletto" sin reservarse en ninguna de ellas, haciéndose aplaudir en todas, llegando en el dueto del segundo acto de la última con suma facilidad a un do natural y teniendo que bisar "la donna e móvile" en la que también hizo gala de su registro agudo.

Muy logrado el conjunto, quizá la obra que mereció mejor interpretación fué "Cavalleria rusticana" en la que fué muy aplaudido Alejandro Nolla, no siéndolo menos el barítono que cantó el prólogo de "I pagliacci", y el barítono Armando Miranda, que salió airoso de su difícil partitella de "Rigoletto". Los coros poco numerosos, acertadísimos.

Lo dicho, una verdadera lástima que el accidente que le ocurrió al tenor en "Tosca" retrajese al público, porque no merecía esta compañía, en la que no hay divos, pero no faltan cantantes ese retramiento.

### Ecós de Burriana

#### Bienvenida en Burriana

Después de la corrida de ayer en esa capital, y acompañado de unos amigos y admiradores burrienses, vino a ésta el gran torero Manolo Bienvenida.

Paco Vicent Planes, Joaquín Echevarría, Pepito Peirats, Manuel Romero y otros 6 taurofilos mas, le obsequiaron con una cena íntima en el Bar de Moda de los hermanos Ribés.

Y a la una de la tarde de hoy se le ha ofrecido un banquete en el pintoresco chalet que a la salida de la carretera al Grao, posee el joven y distinguido deportista Pepito Peirats, presidente de la S. D. Burriana.

Manolo Bienvenida, cuya estancia en Burriana le ha sido agradabilísima, marcha a Valencia en el último tren de hoy, para desde allí continuar su viaje de regreso a Sevilla.

#### Cambio de nombres de calles y plazas.

En la sesión del Ayuntamiento republicano celebrada el jueves por la noche, a la que también concurrieron los seis concejales monárquicos, por unanimidad se acordó el siguiente cambio de nombres:

Plazas.—A la de la Constitución (vulgo Mayor) plaza de la República.

A la de don Jaime Chicharro (vulgo "Plá"), plaza Fermin Galán.

A la del Cardenal Benlloch, plaza Concepción Arenal.

Y a la calle de San José, Avenida de Castelar, como se llamaba primitivamente, por ser adjunto donde comienza dicha Avenida.

Calles.—A la de Don Juan Lacier (vulgo Mayor), calle de la Libertad.

San Vicente, calle Estanislao Figueras.

Primo de Ribera Avenida de Blas con Ibáñez.

Alfonso XIII, calle Nicolás Salmerón.

San Bartolomé (vulgo "Barranquet"), calle García Hernández.

Luis Oliveros, calle Sol y Ortega.

San Rafael (vulgo Escorredor), calle Joaquín Costa.

General Barrera, calle Nakens.

13 de Septiembre, calle 14 de Abril.

General Vives, calle 1.º de Mayo.

San Juan de la Cruz, calle de Mendizábal.

Y San Cayetano, calle Tonet Gálvez.

Esta es la primera hornada de cambios de nombres de calles. En otra sesión irá la segunda.

#### Concierto nocturno

Por deferencia a la fiesta de las Camareras, cuya procesión del Rosario celebró al atardecer como todos los años en este primer domingo de Mayo, conocido por el "Domingo de la Rosa", el concierto vespertino se aplazó unas horas, efectuándose de nueve y media a once.

Corrió a cargo de la Banda Municipal que fué muy aplaudida.

Y terminó la audición tocando "La Marsellesa", que es ahora el número final obligado en todos los conciertos.

#### Mañana función de de Opera en el Oberón

Según nos dicen, mañana, martes, la Compañía de Opera que termina esta noche en el Teatro Principal de esa, dará una única función en Burriana, cantando en el Oberón la ópera "Rigoletto".

#### Cine sonoro

"Del mismo barro", es la película hablada en español que se está proyectando en el Oberón desde el sábado, y en todas las sesiones se agotan las localidades.

Anoche mismo se quedaron sin poder entrar en el teatro por estar todo ocupado, el diestro Bienvenida y los amigos que cenaron con él.

#### X y Z.

Lunes 4 de Mayo 1931.

### Asociación Castellonense de Caridad

#### PARTE DIARIO del COMEDOR

Comida de ayer.—Est. fado de carne con patatas y para pos tres plátanos.

Servida en raciones

A inscriptos.	105
» no ídem	17
» transeuntes.	12
» 10 niños media ración.	5
Total	139

Cena de ayer.—Ración de pan, longanizas y morcillas.

Servida en raciones

A inscriptos.	100
» no ídem	17
» transeuntes.	12
» 10 niños media ración.	5
Total	134

El Corresponsal.

### Automovilistas

Por traslado de talleres y construcción de cabinas, poseemos algunas disponibles a precios económicos en GARAGE CASTELLÓN, donde existe el mejor servicio para el automovilista.

### De Alcalá de Chivert

Fiesta del trabajo. Impoponente manifestación infantil. Discurso de Emilio Ratti. ¡Escuelas, escuelas!

El 1.º de Mayo en Alcalá de Chivert será una fecha que ha de señalarse en los faustos de la historia chivertense como inicial periodo de progreso y civilidad.

A las diez de la mañana se congregaron todos los escolares de los dos sexos de Alcalá con sus respectivos maestros y maestras y precedidos de banderas tricolor.

Pónese en marcha la procesión cívica. Cuatrocientos niños en perfecto orden abren marcha a una imponente manifestación. Tras los niños las maestras doña Pilar Cuenca, doña Lola Cortés, doña Julia Mateo, el maestro nacional don Francisco Fuertes, el maestro particular don Eduardo Segarra, y el maestro del Convento de frailes Fray Monreal.

Detrás las autoridades locales, el Comité Republicano, la Banda municipal y muchos trabajadores.

La manifestación recorrió las principales calles de la población con un orden absoluto y sin proferir un grito.

Al llegar al amplio Cine Cervantes se ocuparon rápidamente todos los asientos, ocupando el escenario los maestros nombrados, presididos por el alcalde don Francisco Sospedra Bosch.

La Banda ejecuta la Marsellesa, que todos oyen de pie y en profundo silencio.

El alcalde concede la palabra al maestro señor Fuertes (Emilio Ratti), quien comienza diciendo que se levanta a hablar para explicar la significación de esta "fiesta", no por ser entre los ocupantes de la tribuna el más apto, sino el más viejo.

Explica el origen de la "fiesta del trabajo" y habla del simbolismo que encierra la fecha 1888: ocho horas de trabajo, ocho de dormir y ocho de descanso grato y útil.

Fustiga la fiesta de los toros a la par que ensalza la que se celebra.

Canta a la bandera tricolor y dice que ella pregona la conducta a seguir por los españoles: Respeto a todas las ideas; disfrute de la vida por los que trabajan, y afecto de hermanos entre todos.

Propone a los concurrentes se curse un telegrama al Gobierno en solicitud de escuelas, que la multitud rubrica con una salva de aplausos.

El señor Sospedra da remate a este magnífico acto pronunciando un breve discurso, felicitando a todos por haber llegado, con la República, al logro de las ansias de celebrar aquí con la solemnidad con que se ha hecho la gloriosa fiesta del trabajo.

Es muy aplaudido. Y termina el acto sin otra novedad que ver en los rostros una alegría y una satisfacción jamás experimentados.

#### El corresponsal.

### Camioneta

con capazos, se alquila para transporte de naranja. Razón Garage Gómez.

### Se necesita

cocinera con referencias para casa particular dirigirse Hotel Suizo.

### Peugeot 7 HP.

turismo, 4 plazas, recorrido 15,000 kilómetros, con patente pagada y a toda prueba. Garage Castellón, Herrero, 23.

### Citroen 314 plazas

cabriolet, conducción interior, 10 HP, en muy buen estado, se vende. Razón Garage Castellón, Herrero, 23.

### Camión Ford

Ultimo modelo carrozado. Cinco neumáticos nuevos. Perfecto estado. Toda prueba. Se vende 3,000 pesetas. Garage Castellón.

### AGUA DE BENASAL

SE VENDE

### Casa Nelo

En la Gran Vía

se vende con todo el menaje, una de las mejores Villas de la Gran Vía.

Infirmarán en la Administración del HERALDO

### Renault HP.

conducción interior, 4 plazas, en muy buen estado, se vende. Razón Garage Castellón, Herrero, 23.

### SOLAR

de 1,498 metros cuadrados en la calle de Méndez Núñez se vende. Razón, Alloza, 67.

### FUMADORES:

## "MI PAPEL" REGALA

entre sus consumidores, con motivo de la nueva instalación en sus talleres de la más moderna y perfecta maquinaria con que poder con toda pulcritud confeccionar sus labores,

## MAS DE MIL PESETAS MENSUALES

pues es mi deseo que todos participen del beneficio que a esta Empresa ha de reportarles la reforma

## ¿Cómo las regala?

Con la implantación de su nuevo CUPÓN-REGALO NUMERADO, que llevan todos sus estuches y en el que van especificados los premios y detalles para los sorteos. Dicho CUPÓN va en lugar de la hojita rosa avisando la próxima terminación del estuche

LA MARCA MAS POPULAR, preferida por el fumador por su estupenda calidad no superada por marca alguna nacional ni extranjera y por las grandes ventajas que da al consumidor, DEBIDO A LOS ANUNCIOS QUE LLEVAN SUS ESTUCHES

Pida V. siempre "Mi Papel" Estuche inglés con 100 hojas ro CENTIMOS y una artística fototipia al final del mismo

### Pérdida

Se ruega a la persona que se haya encontrado una pitillera de ípel con iniciales de oro que la presente en esta ADMINISTRACION, donde se le gratificará por tratarse de un recuerdo de familia.

### HOTEL RESTAURANT

La Flor de la Plana

Bar americano - Café exprés

### SE TRASPASA

El establecimiento más antiguo de Castellón. Más de cuarenta años de existencia, es pues la mejor garantía del crédito de este establecimiento.

Plaza de la Paz, 18 y Gasset, 10 Teléfono 264.—Castellón.

Razón en el mismo establecimiento.

### Avícola Segarra

VENDE

Gallinas Prat y Leghorn, en plena puesta. Huevos para incubar. Huevos frescos del día para comer. Escultor Viciano, 16 (Granja Camino del Mar) Castellón

### Se necesitan

dos chicos de 15 a 17 años para el comercio de cestería de la Plaza del Rey, número 90, que tengan nociones de comercio.

### Se alquila

un maset próximo a la población en muy buenas condiciones y económico. Razón en esta Administración.

### Los caleotines inrompibles

MOLFORT'S

Los encontrará usted en los almacenes CAZADOR

J. Pascual Feltrer

Colón, 76 Alloza, 109

### AVISO

A los suscriptores de "El Hogar y La Moda"

Los que deseen suscribirse por meses: Hogar y La Moda, Lecturas y Labores ... 2'50 Hogar y La Moda y Lecturas 2'00 Hogar y La Moda y Labores 1'50 Lecturas y Labores ... 1'50 Hogar y La Moda ... 1'00 Films Selectos ... 1'25 "Algo", ejemplar ... 0'50 Calle Temprado, letra C.—Castellón

### Peugeot 7 HP.

cuatro plazas, en muy buen estado, se vende en Garage Castellón, Herrero, 23.

### Compro

Motor y bomba en buen estado para riegos. Ofertas a José Díez, Gran Vía, 5.—Valencia

### Se vende

un maset, espaldas al de Colomianas. Razón: Salmerón, 47.—Castellón

### Caballero

inmejorables referencias, culto y con alguna posición, casaría con señora o señorita que aportase iguales condiciones. Discreción y reserva.

Escribir: APARTADO DE CORREROS, Núm. 152.—VALENCIA.

# Banco de Castellón

## CASTELLÓN

### Capital 20.000.000 de Ptas.

Descuento de efectos comerciales.—Préstamos.—Créditos.—Compraventa de monedas extranjeras y de valores del Estado e Industriales. Corresponsales en las principales ciudades del mundo.—Cuentas corrientes.

## Caja de Ahorros

en libretas, abonando intereses a razón del 4 por ciento anual.

## Cajas de alquiler

El BANCO DE CASTELLÓN pone a disposición del público para la conservación de valores, documentos, joyas, objetos preciosos, etc., un departamento de

## Cajas de alquiler

con todas las seguridades que la experiencia aconseja, instalado en la CÁMARA ACORAZADA construida en los sótanos del edificio social de su propiedad.—Este departamento estará abierto todos los días laborables desde las 8'30 a las 15 y desde las 15'30 a las 19 (los sábados solo por la mañana).

Horas de caja: De 9 a 13 y de 15 30 a 16 30

## Agencias en Vinaroz y Almazora

## Purificadores de agua «Hispania»

La mayoría de las aguas son calcáreas, haciéndolas imperfectas para usos domésticos e industriales

### El AGUA DURA: Irrita la piel, duece mal las legumbres produce la indigestión, estropea la ropa y llena de incrustaciones las tuberías.

Precio del aparato purificador de agua tipo doméstico, pesetas 175'00

Instalando un purificador de agua «HISPANIA» se obtiene tanta agua descalcificada como se desea (Para casas particulares, con un aparato tipo doméstico da suficiente rendimiento para sus usos.)

### Facilidades en el pago.

Fabricamos modelos para todos los rendimientos e instalaciones industriales en cada caso concreto, rogando nos consulten sin compromiso alguno.

Garantizamos los rendimientos indicados en cada aparato.

FABRICANTES AGENTE GENERAL PARA LA REGIÓN

Industrias Carreras Soujol, S. A. Félix Gimeno Martínez, Campo Sagrado, 12. C. Herrero F. S., bajos BARCELONA CASTELLÓN